



## REVISTA CINEMATOGRAFICA Y TEATRAL

Editada por la EMPRESA ZIG-ZAG en Santiago de Chile.—APARECE QUINCENALMENTE

Precio: \$ 1.—  
EN TODO EL PAIS

Director en Santiago: ROBERTO ALDUNATE  
Director en Hollywood: C. F. BORCOSQUE

SUBSCRIPCION ANUAL  
\$ 23.- en el pais  
\$ 40.- en el extranjero

Toda correspondencia debe dirigirse a: EMPRESA ZIG-ZAG — Casilla 84-D. Santiago de Chile. — Bellavista, N.º 069

NO 1 SANTIAGO DE CHILE, 20 MAYO DE 1930 N.º M. 4

# Los últimos estrenos

### “EL MILAGRO DEL AMOR” —

LA PAREJA Charles Farrell-Jane Gaynor, ha tenido ocasión de actuar una vez más, en un tema romántico, en la película “El Milagro del Amor”, de la Fox Film, estrenada en la Sala Imperio.

El argumento de la obra se reduce a un poema de amor entre gente del pueblo, simpático al espectador, y que lo hubiera sido mucho más, si algunas escenas no fueran demasiado extensas. En menos celuloide, la cosa hubiera quedado mejor. Pero esto no quiere decir que la obra no sea buena, ofreciendo, además de algunos cuadros sencillos y hermosos de vida pastoral, la actuación magnífica de los protagonistas.

Charles Farrell es un artista de cualidades muy suyas; la interpretación que hace de sus personajes, es propia, lleva su sello. No conocemos su origen, ni los estudios que habrá hecho para convertirse en un buen actor; pero parece que, obedeciendo a un impulso natural, tiene especial cuidado de entregar a cada uno de sus personajes, algo de su alma, aparentemente sencilla y noble. En “El Milagro del Amor”, caracteriza un inválido de la guerra, de elevados sentimientos, un hombre que sabe sobrellevar la desgracia de permanecer toda la vida en su silla de ruedas, movido de aquí para allá como una cosa, resignado a su suerte, suscitando los impulsos de su corazón, abrazo de amor por la muchacha de la alquería cercana, hasta que llega el momento de rebelarse contra el destino, en defensa de su académica ideal.

Cada vez que vemos a Jane Gaynor en un nuevo papel, nos hace la impresión de que, a despecho de su pequeña estatura, va camino de conquistarse un puesto entre las grandes figuras de la pantalla. Es una actriz que se da a su personaje en cuerpo y alma. Sabe ella, además, formar alrededor de su persona una aureola de placida sencillez, que atrae al espectador. El papel de chiquilla sana e inocente

que tiene en “El Milagro del Amor”, encuadra admirablemente bien en sus cualidades artísticas.

Repetimos, esta obra tiene algunos defectos de construcción; pero quedan ampliamente compensados con la actuación inmejorable de los protagonistas.

Película aprobada sólo para mayores de 15 años.

W M

### “ADRIANA LECOUVREUR” —

TOMADA de la novela de Scribe, se ha arreglado para la pantalla, Adriana Lecouvreur, en condiciones muy satisfactorias. Esta obra la ha visto nuestro público en el drama y en la ópera, y ha sido siempre de su agrado. El cine



Una escena de “EL MILAGRO DEL AMOR”.

abarca con mayor amplitud la novelesca trama y la presenta con nuevos detalles.

Ejey en esta plena, valores de interpretación y de presentación magníficos, muy bien manejados por una dirección experta.

Protagonizan la obra, Joan Crawford y Nils Asther, dos artistas a los cuales la Metro Goldwyn Mayer, está dando bastante que hacer, entregándoles la responsabilidad de no pocas cintas, llamadas a tener franco éxito.

Joan Crawford, a quien hemos visto, generalmente, participando en comedias ligeras, tiene aquí a su cargo un papel de corte dramático interesante y de interpretación un tanto difícil, por lo complejo del personaje. Esta dama joven posee condiciones para actuar en serio; pero su temperamento y sus inclinaciones, parece que la indican para la obra de carácter liviano. Ella sabe llorar y exteriorizar la apariencia del dolor; pero la risa y la alegría están mejor en su rostro.

El galán sueco Nils Asther, como de costumbre, trabaja en esta película, en forma correcta, poniendo en el desempeño de su papel todo el talento y el entusiasmo que rara vez escatima en sus actuaciones.

Secunda a los protagonistas, un cuadro de artistas de primera fila, entre los que figuran Warner Oland, Carmel Myers, Myrna Loy y otros no menos valiosos elementos de la pantalla.

La presentación escénica, es magnífica, alcanzando verdadera opulencia decorativa, en partes.

Es esta una de las mejores cintas silenciosas exhibidas en la presente temporada.

Película sólo para mayores de 15 años.

W M

### “EL ARCA DE NOE” —

LA CINEMATOGRAFIA norteamericana ha batido en “El Arca de Noé”, película sonora del Programa de la Chilean Cinema Corporation, un tour de force espectacular, que

# Chismografía hollywoodense

HAL ROACH



Hal Roach acaba de cerrar sus estudios de cintas cómicas por algunos meses, contratándose como director en los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer, donde se le asignó en el acto la filmación de una película titulada "Monsieur Le Fox", que será hecha, a la vez, en cinco idiomas distintos: inglés, español, francés, alemán e italiano. Lo curioso del caso es que la empresa editora ha tratado de reunir intérpretes que puedan hablar las cinco lenguas, organizando el reparto en tres días y enviando a la compañía a las llanuras nevadas del Canadá a filmar las escenas exteriores, antes de que el verano acabe con las nieves de esa región. A pesar de los propósitos en ese sentido, sólo se encontró en Hollywood dos intérpretes que fuesen políglotas, y las dos fueron actrices: Bárbara Leonard y Nena Quartaro. El popular Gilbert Roland fué contratado para trabajar como protagonista en las versiones en inglés y en español. Todos esperan ahora el regreso de la compañía, suponiéndose de que, a lo mejor la cinta será una "ensalada" lingüística ininteligible, si bien, por el interés de los mercados extranjeros, sería de desear que el

sistema pudiese ponerse en práctica en cuánta cinta se hiciese de aquí en adelante.

\*\*\*

La invasión de cintas habladas, que está acabando definitivamente con el cine silencioso, está poniendo sobre el tapete un gravísimo problema en referencia con los países extranjeros donde se exhiben películas norteamericanas. Desde el momento que actrices de la talla de Greta Garbo, Norma Shearer, Gloria Swanson, Clara Bow y muchas otras, no hablan, por ejemplo, el español, en algunos meses tales nombres habrán desaparecido totalmente de las cintas que han de exportarse. Esto quiere decir que el cine hablado significa la muerte total de los famosos astros de hoy para aquellos públicos donde el idioma inglés no sea comprendido. Y como cada estudio se prepara a filmar cintas en idiomas extranjeros usando otros intérpretes, la misma



película que aquí sea hecha con Ronald Colman o con Billie Dove—por ejemplo—llegará a Chile interpretada por Juanita Páez o José González o como se llamen los futuros astros de nuestra lengua, que han de prestigiarse en Hollywood.

¿Se considerará satisfecho el

público de nuestros países con tales suplantaciones? Nos interesaría mucho conocer la opinión de nuestros lectores y lectores.

\*\*\*

El romance amoroso que du-



rante años pareció unir a Norma Talmadge y al joven galán mejicano Luis Alonzo, más conocido por el nombre chino de Gilbert Roland, parece haberse roto definitivamente. Los estudios de Artistas Unidos han anunciado de que en la próxima cinta de la célebre actriz, que será una adaptación de la historia de Madame Dubarry, por primera vez desde hace cuatro años, Gilbert Roland no será el leading-man. El joven actor, cuyo porvenir en cintas españolas es muy grande, ha sido contratado por los estudios de Metro-Goldwyn-Mayer, conservando, sin embargo, la empresa Artistas Unidos una cláusula según la cual pueden, cuando lo deseen, arrendar a Gilbert si Miss Talmadge desea nuevamente actuar con él en alguna película. Entre tanto, Conrad Nagel, actor de Metro, también, ha sido arrendado, bajo alto salario, a los estudios de Artistas Unidos a actuar como leading-man de Norma Talmadge, siendo éste el tercer galán que la actriz

emplea en sus películas desde los tiempos en que se hiciera famosa, habiendo sido Eugene O'Brien el primero.

En cuanto a lo que se refiere a Gilbert Roland, consideramos que su actual "libertad" es para él una oportunidad de destacarse como lo merece y conquistar el rango estelar, al que jamás podía aspirar actuando en segundo término a la sombra de la gloria china de Miss Talmadge.

\*\*\*

Helene D'Algy, vieja conocida nuestra, que permanecía en Hollywood ignorada de todos, esperando una nueva oportunidad china que jamás llegaba—pues que toda su gloria pasada consistió en haber actuado junto a Rodolfo Valentino en "El diablo Santificado"—va a ser deportada por las autoridades norteamericanas, pues que siendo de nacionalidad francesa y no poseyendo contrato de trabajo en los Estados Unidos, no puede permanecer en este país por un plazo largo, de acuerdo con las leyes de inmigración. Miss D'Algy busca en estos días desesperadamente, un contrato que la salve de la deportación.



## UNA COMPAÑIA HEBREA



Para inaugurar el teatro que se ha construido en la calle Serrano, esquina de Tarapacá, se ha contratado una Compañía Dramática hebrea, cuyas primeras figuras son los artistas que ilustran esta nota. La primera actriz, Frida Zagor y el notable actor J. Deutsch.